



ⓓ Bedienungsanleitung

Uhrenbeweger 2-fach, silber

Best.-Nr. 1544544

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Uhrenbeweger dient dazu, mechanische Automatikuhren zu bewegen und somit aufzuwickeln.

Er ist nur für den Anschluss an das mitgelieferte Steckernetzteil zugelassen.

Das Steckernetzteil ist nur für den Betrieb an einer haushaltsüblichen Wandsteckdose des öffentlichen Stromnetzes geeignet.

Eine Verwendung des Uhrenbewegers und des Steckernetzteils ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. ist unbedingt zu vermeiden.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- Uhrenbeweger
- Steckernetzteil
- Bedienungsanleitung



Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.

Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch einen elektrischen Schlag.



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Das Pfeil-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in tropischem Klima.
- Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen, Tropf- oder Spritzwasser, starken Vibrationen, sowie hohen mechanischen Beanspruchungen aus.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen wie brennende Kerzen auf oder direkt neben dem Netzteil oder dem Uhrenbeweger ab.
- Gießen Sie nie Flüssigkeiten über oder neben dem Produkt aus. Stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten, z.B. Vasen oder Pflanzen, auf oder neben das Produkt. Flüssigkeiten könnten ins Gehäuseinnere gelangen und dabei die elektrische Sicherheit beeinträchtigen. Außerdem besteht höchste Gefahr eines Brandes oder eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Überprüfen Sie das Produkt und das Netzteil von Zeit zu Zeit auf Beschädigungen. Sollte das Netzteil, der Uhrenbeweger oder die Anschlussleitung Beschädigungen aufweisen, so berühren Sie sie nicht. Schalten Sie zuerst die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. über den zugehörigen Sicherungsautomaten und FI-Schalter) und ziehen Sie danach das Netzteil vorsichtig aus der Netzsteckdose. Betreiben Sie das Produkt danach nicht mehr, sondern bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.

• Ersetzen Sie nie schadhafte Anschlussleitungen an Netzteilen. Sollte die Anschlussleitung beschädigt sein, ist das Netzteil unbrauchbar und muss entsorgt werden. Eine Reparatur ist nicht zulässig.

• Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:

- sichtbare Schäden aufweist,
- nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
- über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
- erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.

• Um den Uhrenbeweger vollständig vom Netz zu trennen, muss das Netzteil aus der Netzsteckdose gezogen werden.

• Beachten Sie auch die weiteren Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Anleitung.

• Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produkts haben.

• Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.

• Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

• Verwenden Sie das Produkt niemals gleich dann, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Produkt zerstören. Außerdem besteht beim Steckernetzteil Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

Lassen Sie das Produkt zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor es angeschlossen und verwendet wird. Dies kann u.U. mehrere Stunden dauern.

Aufstellung



Betreiben Sie das Gerät nur auf einem stabilen, waagerechten Untergrund.

Achten Sie auf eine stabile Aufstellung, da von herabfallenden Geräten eine nicht unerhebliche Unfallgefahr ausgeht.

Vermeiden Sie starke Stöße oder Bewegungen des Gerätes, insbesondere, wenn es in Betrieb ist.

• Berücksichtigen Sie bei der Wahl des Aufstellortes die Raumgegebenheiten, wie z.B. die Lage der nächsten Steckdose etc.

• Achten Sie bei der Auswahl des Aufstellortes auch darauf, dass direktes Sonnenlicht, Vibrationen, Staub, Hitze, Kälte und Feuchtigkeit vermieden werden müssen.

• Es dürfen sich keine starken Transformatoren oder Motoren in der Nähe des Gerätes befinden.



Angesichts der Vielfalt der verwendeten Lacke und Polituren bei Möbeln, ist nicht auszuschließen, dass die Geräteunterseite, hervorgerufen durch eine chemische Reaktion, sichtbare Rückstände auf den Möbeln hinterlassen könnte. Das Gerät sollte deshalb nicht ohne geeigneten Schutz auf wertvolle Möbeloberflächen gestellt werden.

Anschluss des Netzteils



Für den Netzanschluss darf nur das beiliegende Steckernetzteil verwendet werden.

Als Stromquelle für das Steckernetzteil darf nur eine Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.

Stellen Sie sicher, dass die Spannungsangabe auf dem Netzteil mit der Netzspannung Ihres Stromversorgers übereinstimmt. Versuchen Sie nie, das Gerät an einer anderen Spannung zu betreiben.

Beachten Sie beim Anschluss, dass das Anschlusskabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann.

Die Netzsteckdose, an die das Netzteil angeschlossen wird, muss leicht erreichbar sein, damit das Netzteil im Fehlerfall schnell und einfach von der Netzstromversorgung getrennt werden kann.

• Verbinden Sie den Niedervoltstecker des Netzteils mit der Netzteilbuchse an der Geräte-rückseite.

• Stecken Sie das Netzteil in eine Wandsteckdose.

Bedienung

Das Gerät hat einen eingebauten Timer. Es arbeitet eine Stunde und setzt dann drei Stunden aus. Danach beginnt dieser Zyklus erneut.

Diese Funktion stellt einerseits sicher, dass Ihre Uhr immer aufgezogen ist, sie jedoch andererseits nicht zu stark aufgezogen wird bzw. sinnlos bewegt wird.



Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie eine Uhr entnehmen oder einlegen.

Bewegen oder schütteln Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist.

- Öffnen Sie die Abdeckklappe und ziehen Sie den Uhrenhalter nach vorne heraus.
- Wenn Sie eine kleinere Damenuhr einlegen wollen, ziehen Sie den größeren Aufsatz für Herrenuhren vom Uhrenhalter ab.
- Drücken Sie die den Uhrenhalter zusammen und spannen Sie Ihre Uhr mit dem Armband darüber.
- Stecken Sie den Uhrenhalter wieder in seine Fassung im Gerät.
- Schließen Sie die Abdeckklappe.
- Wählen Sie mit dem Drehrichtungsschalter die gewünschte Drehrichtung.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-Aus-Schalter ein (Schalter in Stellung „I“ bringen).
- Zum Ausschalten bringen Sie den Ein-Aus-Schalter wieder in die Stellung „O“.



Manche Automatikuhren werden nur in einer Drehrichtung aufgezogen. Bitte informieren Sie sich diesbezüglich in der Anleitung Ihrer Uhr.

Bei Uhren mit Glasboden und sichtbarem Rotor kann dies auch festgestellt werden, indem Sie den Rotor durch Bewegung der Uhr drehen. Die Richtung, in die sich der Rotor schwerer drehen lässt, ist die Richtung, in der die Uhr aufgezogen wird.

Handhabung

- Netzteile dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Ziehen Sie Netzteile nie an der Leitung aus der Steckdose, ziehen Sie sie immer nur an den dafür vorgesehenen Griffflächen aus der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung das Netzteil aus der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen bei einem Gewitter immer das Netzteil aus der Netzsteckdose.
- Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, darf der Uhrenbeweger und das Netzteil auf keinen Fall abgedeckt werden. Außerdem darf die Luftzirkulation nicht durch Gegenstände wie Zeitschriften, Tischdecken, Vorhänge o.ä. behindert werden.

Pflege und Reinigung



Trennen Sie den Uhrenbeweger vor der Reinigung vom Netz (Steckernetzteil aus der Netzsteckdose ziehen).

Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.

Verwenden Sie ein trockenes oder leicht angefeuchtetes, faserfreies Tuch zur Reinigung des Produkts.

Entsorgung



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Technische Daten

Betriebsspannung.....	100-240 V / 60/50 Hz (Steckernetzteil)
	4 V/DC (Uhrenbeweger)
Leistungsaufnahme	3,5 / 2,5 W (Standby / Betrieb)
Arbeitsintervall	1 h Rotation / 3 h Pause
Drehrichtung	im Uhrzeigersinn
	gegen den Uhrzeigersinn
Abmessungen (B x H x T)	225 x 170 x 125 mm
Gewicht.....	790 g

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

© Copyright 2017 by Conrad Electronic SE.

1544544_V1_0517_02_VTP_m_de

GB Operating instructions

Watch winder, 2-fold, silver

Item no. 1544544

Intended Use

The watch winder is for moving mechanical automatic watches and thereby winding them.

It must only be used with the power adapter that is included in delivery.

The power adapter is only suitable for use in common household sockets of the national grid.

Use of the watch winder and of the power adapter is only allowed in closed, indoor locations, i.e. not outdoors. Contact with moisture, for example in bathrooms or the like, must be avoided.

For safety and approval reasons, you may not convert and/or alter the product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. Moreover, improper use involves risks such as short-circuits, fire, electric shocks, etc. Please read the operating instructions carefully and do not discard them. If you pass the product on to a third party, please hand over these operating instructions as well.

This product complies with the applicable national and European regulations. All names of companies and products are the trademarks of the respective owners. All rights reserved.

Package Contents

- Watch winder
- AC adapter
- Operating instructions



Up-to-date Operating Instructions

Download the latest operating instructions via the link www.conrad.com/downloads or scan the QR code. Follow the instructions on the website.

Explanation of Symbols



The lightning symbol inside of a triangle is used when there is a potential risk of personal injury, such as electric shock.



An exclamation mark in a triangle indicates important instructions in these operating instructions which absolutely have to be observed.



The arrow symbol is used when specific tips and information about operation are provided.

Safety Instructions



Please read the operating instructions carefully and pay particular attention to the safety instructions. We do not assume liability for injuries/material damages resulting from failure to observe the safety instructions and the information in these operating instructions regarding the proper handling of the product. Furthermore, in such cases, the warranty/guarantee will be null and void.

- The product is not a toy. Keep out of the reach of children and pets.
- Do not carelessly cast aside the packaging material. It may become a dangerous plaything for children.
- Please handle the product with care. It can be damaged by impact, blows, or by being dropped, even from a low height.
- Do not use the device in a tropical climate.
- Do not expose the device to high temperatures, dripping or sprayed water, strong vibrations or heavy mechanical stress.
- Do not place open flames, such as burning candles, on or close to the watch winder.
- Never pour any liquids on or next to the product. Do not place any containers with liquids, e.g., vases or plants, on or next to the product. Liquids may seep into the casing and thus impair the electrical safety of the device. Furthermore, there is a significant risk of fire or of a lethal electric shock!
- From time to time, check the device and the power unit for damage. Do not touch the power adapter, the watch winder or the connecting cable if they show visible signs of damage. First, switch off the appropriate mains socket (e.g., via the respective circuit-breaker and the RCD) and then carefully pull the power adapter from the mains socket. Do not use the product after that and take it to a specialised workshop instead.



- Never replace a damaged connecting cable of power adapters. If the connecting cable is damaged, the power unit is unusable and must be disposed of. Repairs are not permitted.
- If safe operation is no longer possible, take the device out of service and secure it against unintended use. Safe operation is no longer possible, if the product:
 - has visible damage,
 - no longer functions properly,
 - has been stored under adverse ambient conditions for an extended period of time or
 - has been exposed to considerable strain during transport.
- In order to disconnect the watch winder completely from the mains supply, the power adapter has to be disconnected from the mains socket.
- Please observe the additional safety instructions in the individual chapters of this manual.
- If you have doubts about how the product should be operated or how to safely connect it, consult a qualified technician.
- Maintenance, adjustment and repair work should only be carried out by an expert or a specialised workshop.
- If you have any questions that are not answered in these operating instructions, please contact our technical customer service or other professionals.
- Never use the product immediately after moving it from a cold room into a warm one. The condensation that forms might destroy the product. A power adapter also carries the risk of a potentially fatal electric shock!

Allow the product to reach room temperature before connecting it to the power supply and putting it into use. In some cases, this may take several hours.

Set-Up



The device should be operated only on a stable, level surface.

Make sure the appliance is well-placed; devices can fall and thereby causing unwanted accidents.

Avoid heavy impacts, or moving the device, especially when it is in use.

- When selecting the set-up location, take the room layout into consideration (e.g., location of the nearest socket, etc.).
- Also keep in mind, when selecting the set-up location, the need to avoid proximity to direct sunlight, vibration, dust, hot and cold temperatures and dampness.
- Keep the device away from powerful transformers or motors.



In view of the variety of paints and polishes used for furniture, the base of the device may leave visible marks on the furniture on which it is placed, as a result of a chemical reaction. Therefore, do not place the device on the surface of valuable furniture without appropriate protection.

Connecting the Power Adapter



Only the enclosed power adapter may be used for the mains connection.

Connect the power adapter only to a normal mains socket connected to the public supply.

Make sure that the voltage indicated on the power adapter corresponds with the mains voltage of your power supply. Never attempt to operate the device with any other voltage.

Make sure that the connecting cable is not pinched or damaged by sharp edges when making the connection.

The mains socket to which the power unit is connected must be easily accessible, so the device can be quickly isolated from the mains power supply in the event of a fault.

- Connect the low voltage adapter of the power adapter with the socket on the rear of the device.
- Plug the power adapter into a wall socket.

Operation

The device has a built-in timer. It operates for one hour and pauses afterwards for three hours. Then, the cycle starts again.

This function ensures that the watch is always wound up, but is not overly wound up or moved unnecessarily.



Always switch off the device before inserting or removing a watch.

Do not move or shake the device when it is in use.

- Open the cover and pull out the watch holder.
- If you want to insert a smaller ladies' watch, remove the bigger fixture for men's watches from the holder.
- Press the watch holder together, and attach your watch to it together with the strap.
- Insert the watch holder in the fixture within the device.
- Close the cover.
- Select the desired direction of rotation, with the rotary knob.
- Switch the device on with the On-Off switch (put the switch into position „I“).
- To switch off, move the On-Off switch back to the position „O“.



Some automatic watches can only be wound in one direction. Please find the appropriate information in your watch's manual.

For watches with a glass housing and a visible rotor, the rotation can also be determined when turning the rotor by movement of the watch. The direction, in which it is more difficult to move the rotor, is the one used to wind the watch.

Handling

- Never connect or disconnect power adaptors if your hands are wet.
- Never disconnect power plugs from the mains socket by the cable. Always pull it out of the mains socket holding it by the contact surfaces provided for this purpose.
- Unplug the power adapter if you are not going to use the device for a while.
- For safety reasons, disconnect the power adaptor from the mains socket during storms.
- To ensure adequate ventilation, the watch winder and the power adapter must never be covered. In addition, air circulation must not be obstructed by objects such as magazines, tablecloths, curtains or similar items.

Care and Cleaning



Disconnect the watch winder from the mains before cleaning it (unplug the power adapter from the mains socket).

Never use abrasive cleaning agents, cleaning alcohol or other chemical solutions, since these could damage the housing or even impair operation.

Use a dry, slightly damp, lint-free cloth to clean the product.

Disposal



Electronic devices are recyclable material and do not belong in the household waste. Dispose of a product at the end of a life cycle in accordance with the relevant statutory regulations.

You thereby fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

Technical Data

Operating voltage	100-240 V / 60/50 Hz (power adapter)
	4 V/DC (watch winder)
Power consumption	3.5 / 2.5 W (standby / operation)
Operational interval	1 h of rotation / 3 h of pause
Winding direction	clockwise
	anti-clockwise
Dimensions (W x H x D)	225 x 170 x 125 mm
Weight	790 g



F Mode d'emploi

Remontoir de montres à 2 compartiments, argenté

N° de commande 1544544

Utilisation conforme

Le remontoir de montres sert à remonter les montres mécaniques.

Il ne doit être branché que sur le bloc d'alimentation fourni.

Le bloc d'alimentation ne convient que pour l'utilisation sur une prise de courant murale usuelle du réseau public.

Le remontoir et le bloc d'alimentation ne doivent être utilisés que dans des locaux fermés, leur utilisation à l'extérieur n'est pas autorisée. Tout contact avec l'humidité, par exemple dans une salle de bain ou similaire, est impérativement à éviter.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, vous ne devez ni modifier ni transformer le produit. Si le produit est utilisé à d'autres fins que celles décrites ci-dessus, il risque d'être endommagé. Par ailleurs, une utilisation non appropriée peut causer des risques comme par ex. un court-circuit, incendie, choc électrique, etc. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez l'appareil à des tiers qu'avec le mode d'emploi.

Le produit est conforme aux prescriptions des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprise et les désignations de produit sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Étendue de la livraison

- Remontoir de montre
- Bloc d'alimentation
- Mode d'emploi



Modes d'emploi actuels

Téléchargez les modes d'emplois actuels sur le lien www.conrad.com/downloads ou bien scannez le code QR représenté. Suivez les indications du site internet.

Explication des symboles



Le symbole de l'éclair dans un triangle est utilisé pour signaler un danger pour votre santé, par ex. par un choc électrique.



Le symbole avec le point d'exclamation dans un triangle signale des consignes importantes dans ce mode d'emploi qui doivent impérativement être respectées.



Le symbole de la flèche renvoie à des astuces et conseils spécifiques pour l'utilisation.

Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez en particulier les consignes de sécurité. Si vous ne respectez pas les consignes de sécurité et les instructions pour une manutention appropriée dans ce mode d'emploi, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages corporels et matériels en résultant. Par ailleurs, la garantie prend fin dans de tels cas.

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage sans surveillance. Il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Maniez le produit avec précaution. Les chocs, les coups ou les chutes même d'une faible hauteur endommageront l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil sous un climat tropical.
- N'exposez pas le produit à des températures extrêmes, à des gouttes ou projections d'eau, à de fortes vibrations, ou à de fortes sollicitations mécaniques.
- Ne posez jamais des sources d'incendie telles que des bougies allumées, sur ou directement à côté du remontoir de montres.
- Ne renversez jamais de liquides sur ou à côté de ce produit. Ne posez aucun récipient rempli de liquides, p. ex. des vases ou des plantes, sur ou à côté du produit. Les liquides risqueraient de pénétrer dans le boîtier et de compromettre la sécurité électrique. Par ailleurs, il existe un extrême danger d'incendie ou de choc électrique avec danger de mort !
- Contrôlez de temps à autre l'appareil et le bloc d'alimentation pour vous assurer qu'ils ne présentent pas de dommages. Ne touchez pas au bloc d'alimentation, au remontoir de montres ou au câble de raccordement s'ils sont endommagés. Mettez tout d'abord la prise de courant correspondante hors tension (p. ex. via le coupe-circuit automatique et le disjoncteur différentiel correspondant), puis débranchez avec précaution le bloc d'alimentation de la prise de courant. N'utilisez plus le produit et confiez-le à un atelier spécialisé.

- Ne jamais remplacer des câbles de raccordement des blocs secteur si ces câbles sont endommagés. Dans le cas où un câble de raccordement serait endommagé, le bloc d'alimentation n'est plus utilisable et doit être jeté. Une réparation n'est pas admissible.

- S'il n'est plus possible d'utiliser le produit en toute sécurité, mettez le produit hors service et protégez-le contre toute utilisation intempestive. L'utilisation en toute sécurité n'est plus possible quand le produit :
 - présente de dommages visibles,
 - ne fonctionne plus correctement,
 - a été stocké pendant une durée de temps prolongée dans des conditions ambiantes défavorables ou
 - a été exposé à de fortes sollicitations pendant le transport.

- présente de dommages visibles,
- ne fonctionne plus correctement,
- a été stocké pendant une durée de temps prolongée dans des conditions ambiantes défavorables ou
- a été exposé à de fortes sollicitations pendant le transport.

- Pour mettre le remontoir de montres complètement hors circuit, retirez le bloc d'alimentation de la prise de courant.

- Respectez également les autres consignes de sécurité figurant dans les différents chapitres de ce mode d'emploi.

- Adressez-vous à un technicien, si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement du produit.

- Faites effectuer des travaux de maintenance, d'ajustement ou de réparation exclusivement par un spécialiste et / ou un atelier technique spécialisé.

- Si vous avez encore des questions auxquelles il n'y a pas de réponse dans ce mode d'emploi, adressez-vous à notre service technique d'après-vente ou à d'autres spécialistes.

- N'utilisez jamais l'appareil lorsqu'il vient d'être transporté d'un local froid vers un local chaud. L'eau de condensation qui en résulte pourrait le cas échéant détruire le produit. Par ailleurs, il y a danger de mort par choc électrique dû au bloc d'alimentation !

Laissez d'abord le produit prendre la température ambiante, avant de le connecter et de l'utiliser. Cela peut éventuellement durer plusieurs heures.

Installation



Ne faites fonctionner l'appareil que sur un support horizontal stable.

Veillez à ce que l'installation soit stable, la chute éventuelle des appareils présentant un risque d'accident non négligeable.

Évitez des chocs violents ou mouvements brusques de l'appareil, en particulier quand il est en service.

- Lors du choix du lieu d'installation, tenez compte des dispositions de la pièce, comme p. ex. l'endroit où se trouve la prise la plus proche, etc.
- Lors du choix du lieu d'installation, évitez en outre toute exposition directe au soleil, aux vibrations, à la poussière, à la chaleur, au froid et à l'humidité.
- L'appareil doit se trouver éloigné de tout transformateur ou moteur puissants.



Étant donné la multitude de vernis et d'encaustiques utilisés pour les meubles, il n'est pas exclu que la partie inférieure de l'appareil laisse des résidus visibles sur les meubles, causés par une réaction chimique. Pour cette raison, l'appareil ne doit pas être posé sur des surfaces de meubles précieuses sans une protection appropriée.

Branchement pour l'adaptateur secteur



N'utilisez que le bloc secteur fourni pour la connexion au réseau.

Comme source de courant pour le bloc d'alimentation, utilisez exclusivement une prise de courant du réseau d'alimentation public.

Veillez à ce que la tension indiquée sur le bloc d'alimentation corresponde à la tension de réseau de votre fournisseur d'électricité. Ne tentez jamais de faire fonctionner l'appareil sous une tension différente.

Faites attention, lors de la pose de l'appareil, que le câble électrique ne soit pas écrasé ou endommagé par des bords coupants.

La prise de courant servant au raccordement du bloc d'alimentation doit être facilement accessible pour que le bloc d'alimentation puisse, en cas de défaut, être rapidement et facilement débranché.

- Branchez la fiche basse tension du bloc d'alimentation sur la prise du bloc d'alimentation.
- Branchez le bloc d'alimentation dans une prise murale.

Utilisation

L'appareil est équipé d'une minuterie intégrée. Il fonctionne pendant une heure et s'arrête ensuite pendant trois heures. Ensuite le cycle reprend de nouveau.

Cette fonction assure d'une part que la montre est toujours remontée, mais qu'elle ne le soit pas trop ou soumise à un mouvement sans aucune raison.



Arrêtez toujours l'appareil avant d'enlever ou d'introduire une montre.

Ne bougez pas et ne secouez pas l'appareil lorsqu'il est en service.

- Ouvrir le couvercle et extraire le support de montre vers l'avant.
- Si vous souhaitez introduire une petite montre de femme, extraire le support plus grand pour montres d'hommes du support de montre.
- Refermer le support de montre et tendre la montre à l'aide du bracelet.
- Remettre le support de montre dans son logement à l'intérieur de l'appareil.
- Fermer le couvercle.
- Choisir le sens de rotation souhaité avec la touche de rotation.
- Allumer l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt (mettre l'interrupteur sur la position « I »).
- Pour l'arrêter, remettre l'interrupteur marche/arrêt sur la position « O ».



Certaines montres automatiques ne se remontent que dans un seul sens. Lisez pour cela les instructions de votre montre.

Pour les montres à fond de verre et rotor visible, on peut le constater en bougeant le rotor à travers le mouvement de la montre. Le sens dans lequel le rotor est le plus difficile à tourner est le sens de remontage de la montre.

Manipulation

- Les blocs d'alimentation ne doivent jamais être branchés ou débranchés avec les mains mouillées.
- Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher les blocs d'alimentation de la prise de courant ; retirez plutôt la fiche de contact en la saisissant au niveau des surfaces de préhension prévues à cet effet.
- En cas de non utilisation prolongée, retirer le bloc secteur de la prise de courant.
- Pour des raisons de sécurité, retirez le bloc d'alimentation de la prise de courant par temps d'orage.
- Pour assurer une ventilation suffisante, ne couvrez en aucun cas le remontoir et le bloc d'alimentation. Veillez en outre à ce que la circulation d'air ne soit pas gênée par des magazines, nappes, rideaux ou autre objet similaire.

Entretien et nettoyage



Séparez le remontoir du secteur avant tout nettoyage (débranchez le bloc secteur de la prise de courant).

N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, de l'alcool de nettoyage ou d'autres solutions chimiques, car ces produits risquent d'attaquer le boîtier ou même le bon fonctionnement.

Utilisez un chiffon sec et non-pelucheux pour le nettoyage du produit.

Élimination



Les appareils électroniques sont des objets recyclables et ils ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Procédez à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur.

Vous respecterez ainsi les exigences légales et vous contribuez à la protection de l'environnement.

Données techniques

Tension de service.....	100-240 V / 60/50 Hz (bloc secteur)
	4 V/CC (remontoir)
Consommation électrique.....	<3,5 / 2,5 W (veille / service)
Intervalle de fonctionnement	1 h rotation / 3 h pause
Sens de rotation	Dans le sens des aiguilles d'une montre
	Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
Dimensions (L x H x P).....	225 x 170 x 125 mm
Poids.....	790 g

Gebruiksaanwijzing**Horlogeopwinder 2-voudig, zilver**

Bestelnr. 1544544

Beoogd gebruik

De horlogeopwinder dient om mechanisch automatische uurwerken te bewegen en derhalve op te winden.

Hij is alleen goedgekeurd voor aansluiting met de meegeleverde netvoedingsadapter.

De netvoedingsadapter is alleen geschikt voor gebruik op een normaal stopcontact van het openbaar stroomnet.

Het gebruik van de horlogeopwinder en de netvoedingsadapter is alleen toegestaan in gesloten ruimtes, dus niet in de open lucht. Vermijd hoe dan ook contact met vocht, bijvoorbeeld in badkamers en dergelijke natte ruimtes.

Om veiligheids- en vergunningsredenen is het ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan. Indien u het product voor andere doeleinden gebruikt dan hiervoor beschreven, dan kan het beschadigd raken. Bovendien kan oneigenlijk gebruik resulteren in kortsluiting, brand, elektrische schokken en dergelijke. Lees de gebruiksaanwijzing nauwkeurig en bewaar ze goed. Geef het product uitsluitend samen met de gebruiksaanwijzing door aan derden.

Het product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Omvang van de levering

- Horlogeopwinder
- Netvoedingsadapter
- Gebruiksaanwijzing

**Actuele gebruiksaanwijzingen**

Download de actuele gebruiksaanwijzingen via de link www.conrad.com/downloads of scan ze met behulp van de afgebeelde QR-code. Volg de aanwijzingen op de website.

Verklaring van de pictogrammen

Het pictogram met een bliksemschicht in een driehoek wordt gebruikt als er een risico voor uw gezondheid bestaat, bijvoorbeeld door een elektrische schok.



Het pictogram met het uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke instructies in deze gebruiksaanwijzing die u in elk geval moet opvolgen.



Het pijl-pictogram treft u aan bij bijzondere tips of instructies voor de bediening.

Veiligheidsvoorschriften

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en raadpleeg vooral de veiligheidsvoorschriften. Indien u de veiligheidsvoorschriften en de informatie over het juiste gebruik in deze gebruiksaanwijzing niet opvolgt, zijn wij niet aansprakelijk voor daaruit voortvloeiend(e) letsel/materiële schade. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de waarborg/garantie.

- Dit product is geen speelgoed. Houd het product uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed vormen.
- Ga voorzichtig met het product om. Door stoten, slagen of een val, zelfs vanaf geringe hoogte, raakt het product beschadigd.
- Gebruik het apparaat niet in een tropisch klimaat.
- Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen, drui- of spatwater, sterke trillingen en hoge mechanische belastingen.
- Zet geen brandende voorwerpen, zoals kaarsen, op of direct naast de netvoedingsadapter of de horlogeopwinder.
- Giet nooit vloeistoffen op of naast het product. Zet geen voorwerpen met vloeistoffen, bijv. vazen of planten, op of naast het product. Vloeistoffen kunnen de behuizing binnendringen en daarbij afbreuk doen aan de elektrische veiligheid. Bovendien bestaat het gevaar van brand of een levensgevaarlijke elektrische schok!
- Controleer het product en de adapter regelmatig op eventuele beschadigingen. Indien de netvoedingsadapter, de horlogeopwinder of de aansluitkabel beschadigingen vertoont, mag u deze niet aanraken. Schakel eerst de betreffende contactdoos stroomloos (bijv. via de bijbehorende zekeringsautomaat en de FI-schakelaar) en trek daarna de netvoedingsadapter voorzichtig uit de contactdoos. Gebruik het product hierna niet meer, maar breng het naar een erkende werkplaats.



- Vervang een beschadigd aansluitsnoer van netvoedingsadapters nooit zelf. Als het aansluitsnoer beschadigd is, kan de netvoedingsadapter niet meer gebruikt worden en moet hij verwijderd worden. Een reparatie is niet toegestaan.
 - Als een veilige werking niet meer mogelijk is, moet u het product buiten gebruik nemen en beschermen tegen onbedoeld gebruik. Een veilig gebruik is niet langer verzekerd als het product:
 - zichtbare schade vertoont,
 - niet meer naar behoren functioneert,
 - gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden werd opgeslagen, of
 - aan zware transportbelastingen werd blootgesteld.
 - Om de horlogeopwinder volledig van de netvoedingsadapter te scheiden, moet de netvoedingsadapter uit het stopcontact worden getrokken.
 - Neem ook de veiligheidsaanwijzingen in de verschillende hoofdstukken van deze handleiding in acht.
 - Raadpleeg a.u.b. een vakman als u vragen hebt over de werking, de veiligheid of het aansluiten van het product.
 - Laat onderhouds-, aanpassings- en reparatiewerkzaamheden uitsluitend door een vakman resp. een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.
 - Mocht u nog vragen hebben die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord, neem dan contact op met onze technische klantenservice of andere specialisten.
 - Gebruik het product nooit direct nadat u het van een koude naar een warme ruimte heeft gebracht. Het condenswater dat daarbij ontstaat kan het product onder bepaalde omstandigheden beschadigen. Bovendien bestaat er bij de netvoedingsadapter levensgevaar door een elektrische schok!
- Laat het product eerst op kamertemperatuur komen voordat u het aansluit en gebruikt. Dit kan onder bepaalde omstandigheden meerdere uren duren.

Opstellen

Gebruik het apparaat uitsluitend op een stabiele, horizontale ondergrond.

Zorg dat het apparaat stabiel wordt geplaatst aangezien omlaag vallende apparatuur ongelukken kan veroorzaken.

Vermijd heftige schokken of bewegingen van het apparaat, in het bijzonder wanneer het wordt gebruikt.

- Houd bij de keuze van de plaats van opstelling rekening met de omstandigheden zoals de plaats van de dichtstbijzijnde contactdoos, etc.
 - Let bij het plaatsen van het apparaat er ook op dat blootstelling aan direct zonlicht, trillingen, stof, hitte, kou en vocht moet worden voorkomen.
 - Er mogen zich geen sterke transformatoren of motoren in de nabijheid van het apparaat bevinden.
- Door toepassing van diverse laksoorten en polijstmiddelen kan niet worden uitgesloten dat de onderkant van het apparaat, als gevolg van een chemische reactie, zichtbare sporen op meubilair kan achterlaten. Het apparaat dient daarom niet zonder geschikte bescherming op kostbare meubelopervlakken te worden geplaatst.

Aansluiting van de netvoedingsadapter

Gebruik voor de voeding van het apparaat uitsluitend de meegeleverde netadapter. Als spanningsbron voor de netvoedingsadapter mag uitsluitend een goedgekeurde wandcontactdoos van het openbare stroomnet worden gebruikt.

Controleer of de aangegeven spanning op de netvoedingsadapter overeenkomt met de netspanning van uw elektriciteitsleverancier. Probeer het apparaat nooit onder een andere spanning te gebruiken.

Zorg bij het aansluiten dat de aansluitkabel niet wordt afgeknelnd of door scherpe randen wordt beschadigd.

Het stopcontact waarop de adapter wordt aangesloten moet gemakkelijk bereikbaar zijn, zodat de adapter in geval van storing snel en zonder gevaren van de netspanning kan worden gescheiden.

- Sluit de laagspanningsstekker van de netadapter aan op de aansluitbus aan de achterzijde van het apparaat.
- Steek de netvoedingsadapter in een wandcontactdoos.

Bediening

Het apparaat beschikt over een ingebouwde timer. Deze werkt één uur en staat daarna drie uur uit. Dan begint deze cyclus opnieuw.

Deze functie waarborgt enerzijds dat uw horloge altijd opgewonden is, echter anderzijds niet te sterk wordt opgewonden resp. zinloos wordt bewogen.



Schakel het apparaat altijd uit, voordat u een horloge uitneemt of aansluit.

Verplaats of schud het product niet wanneer het in werking is.

- Open de afdekklep en trek de horlogehouder naar voren uit.
- Indien u een dameshorloge wilt inleggen, neemt u de grote houder voor herenhorloges er uit.
- Druk de horlogehouder samen en span uw horloge er met de band overheen.
- Zet de horlogehouder opnieuw in de zetting van het apparaat.
- Sluit het afsluitdeksel.
- Selecteer met de draairichtingschakelaar de gewenste draairichting.
- Schakel het apparaat in met de aan/uit-schakelaar (schakelaar in stand „I“ zetten).
- Voor het uitzetten de aan/uit-schakelaar weer in de „O“ stand zetten.



Veel automatische uurwerken worden alleen in één draairichting opgewonden. Kijk hieromtrent in de handleiding van uw uurwerk.

Bij uurwerken met glazen achterkant en zichtbare rotor kan dit worden vastgesteld als u de rotor door bewegen van het uurwerk draait. De richting waarin de rotor moeilijker draait, is de opwindrichting van het uurwerk.

Gebruik

- Netvoedingadapters nooit met natte handen in de contactdoos steken of eruit trekken.
- Trek nooit aan kabels om netadapters uit het stopcontact te nemen, trek deze altijd via de daarvoor bestemde greepvlakken uit het stopcontact.
- Trek de netvoedingadapter uit het stopcontact wanneer u het product langere tijd niet gebruikt.
- Neem bij onweer om veiligheidsredenen altijd de netvoedingadapter uit het stopcontact.
- De horlogeopwinder en de netvoedingadapter nooit afdekken om voldoende ventilatie te waarborgen. Bovendien mag de luchtcirculatie niet door voorwerpen zoals tijdschriften, tafelkleden en gordijnen gehinderd worden.

Onderhoud en schoonmaken



Verwijder de horlogeopwinder voor het reinigen van de stroomvoorziening (stekker uit het stopcontact verwijderen).

Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische oplosmiddelen, omdat hierdoor de behuizing aangetast of de algehele werking negatief beïnvloed kan worden.

Gebruik een droge, zachte, pluisvrije doek om het product te reinigen.

Verwijdering



Elektronische apparaten zijn recycleerbaar en horen niet bij het huishoudelijk afval. Voer het product aan het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke bepalingen af.

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot het beschermen van het milieu.

Technische specificaties

Bedrijfsspanning.....	100-240 V / 60/50 Hz (voeding)
	4 V/DC (horlogeopwinder)
Verbruik	<3,5 / 2,5 W (stand-by / in bedrijf)
Werkingsinterval	1 u rotatie / 3 u pauze
Draairichting	met de wijzers van de klok mee tegen de wijzers van de klok in
Afmetingen (B x H x D).....	225 x 170 x 125 mm
Gewicht.....	790 g

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

© Copyright 2017 by Conrad Electronic SE.

1544544_V1_0517_02_VTP_m_nl